

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

20 septembre 2004

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 5 mars 1952 relative
aux décimes additionnels sur les amendes
pénales et le Code d'instruction criminelle
en vue d'instaurer un système d'amendes
proportionnelles aux revenus
des condamnés**

(déposée par M. Thierry Giet
et Mme Karine Lalieux)

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Développements	4
3. Proposition de loi	6
4. Annexes	8

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

20 september 2004

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 5 maart 1952
betreffende de opdecimen op de
strafrechtelijke geldboeten, alsook
van het Wetboek van strafvordering,
teneinde een regeling in te stellen waarbij
de geldboeten in verhouding staan
tot de inkomsten van de veroordeelde**

(ingediend door de heer Thierry Giet
en mevrouw Karine Lalieux)

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Toelichting	4
3. Wetsvoorstel	6
4. Bijlagen	9

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

RÉSUMÉ

En vertu de la loi du 5 mars 1952 relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, le montant nominal des amendes pénales est majoré de décimes additionnels. Le niveau de ces décimes a été adapté à plusieurs reprises depuis 1952. Cette majoration est cependant identique quelle que soit la situation financière de la personne condamnée. Les auteurs proposent dès lors de remplacer ce système de majoration par un système de multiplication du montant nominal de l'amende par un coefficient variant entre 10 et 45. Le juge, ou le ministère public en cas de transaction, fixerait ce coefficient multiplicateur en fonction de la situation patrimoniale de l'intéressé et en motivant son choix.

SAMENVATTING

Overeenkomstig de wet van 5 maart 1952 betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten wordt het nominale bedrag van de strafrechtelijke geldboeten verhoogd met opdecimen. Sinds 1952 werden die opdecimen herhaaldelijk opgetrokken. Die verhoging is evenwel voor alle veroordeelden identiek, ongeacht hun financiële toestand. Daarom stellen de indieners voor deze verhogingsregeling te vervangen door een systeem waarbij het nominale bedrag van de geldboete wordt vermenigvuldigd met een coëfficiënt gaande van 10 tot 45. De rechter of, in geval van dading, het openbaar ministerie moet die vermenigvuldigingscoëfficiënt vaststellen met inachtneming van de vermogenstoestand van de betrokkene. Tevens zouden zij hun beslissing met redenen moeten omkleden.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

En moins de 50 ans les décimes additionnels prévus par la loi du 5 mars 1952 ont été majorés 9 fois et sont passés de 190 décimes à 1990 décimes. Suite à l'entrée en vigueur de l'euro, la loi du 26 juin 2000 a converti ce montant en 40 décimes, portés ensuite à 45.

Cette inflation des chiffres déjà intolérable depuis longtemps à l'égard des couches les plus défavorisées de la population touche aujourd'hui également la classe dite « moyenne ».

En effet, à titre d'exemple: une personne impliquée dans un accident de la circulation dans lequel un tiers a été blessé, se verra condamnée à une somme considérable et ce alors qu'il ne s'agit là que d'une faute involontaire.

De plus, tout jugement prévoit un emprisonnement subsidiaire pour le condamné qui ne s'acquitte pas de sa peine d'amende.

Dès lors, à l'heure actuelle, l'on se doit de constater que le fossé se creuse encore davantage entre les nantis et les économiquement plus faibles qui eux, la plupart du temps, ne peuvent faire face à ces amendes et se voient donc appliquer cette peine d'emprisonnement subsidiaire qu'ils doivent prêter uniquement en raison de leur situation économique.

Il est temps d'instaurer un système d'amendes pénales qui tienne compte des moyens financiers du condamné et ce dans un souci de rétablir un équilibre entre les différentes couches de la population.

L'on pourrait objecter du fait que la pratique de certains tribunaux est de pallier ce problème en assortissant les amendes de sursis. Cependant, si, en termes d'équité, cette pratique est éventuellement défendable en théorie, il faut la réprouver puisqu'il est constant que la possibilité donnée au magistrat d'accorder un sursis n'est pas destinée à corriger l'incidence financière du niveau trop élevé des amendes.

Par ailleurs, il convient de signaler que différents pays ont déjà pris position en la matière et ont pour certains dont notamment la France, l'Allemagne, l'Autri-

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In een tijdspanne van minder dan vijftig jaar werden de bij de wet van 5 maart 1952 ingestelde opdecimen negen keer verhoogd. Concreet stegen zij van 190 decimes tot 1990 decimes. Ingevolge de inwerkingtreding van de wet van 26 juni 2000 waarbij de euro werd ingevoerd, is dit bedrag omgezet in 40 en vervolgens in 45 decimes.

Die forse toename gaat reeds lang de financiële draagkracht te boven van de minst bevoorrechte lagen van de bevolking. Vandaag komt echter ook de zogenaamde «middenklasse» in moeilijkheden.

Zo wordt iemand die bij een verkeersongeval een letsel veroorzaakt aan een derde, een aanzienlijke boete opgelegd terwijl het toch slechts om een onopzettelijke fout gaat.

Bovendien voorziet elk vonnis in een vervangende gevangenisstraf, ingeval de veroordeelde zijn boete niet betaalt.

Een en ander heeft tot gevolg dat de kloof tussen rijk en arm ook vandaag nog dieper wordt. De economisch zwakken kunnen die boeten veelal niet betalen en moeten bijgevolg de vervangende gevangenisstraf uitzitten, alleen maar omdat zij er financieel niet zo goed voorstaan.

Het is tijd dat werk wordt gemaakt van een regeling waarbij de strafrechtelijke geldboeten worden afgestemd op de financiële draagkracht van de veroordeelde, zodat er opnieuw een evenwicht kan ontstaan tussen de verschillende lagen van de bevolking.

Men zou kunnen opwerpen dat sommige rechters dit probleem ondervangen door uitstel toe te staan op de betaling van de boete. Die praktijk dient ten stelligste te worden verworpen, ook al is zij ingegeven door het rechtvaardigheidsgevoel en is zij dus in theorie eventueel verdedigbaar. We kunnen er nu eenmaal niet omheen dat de aan de rechter geboden mogelijkheid om uitstel van betaling toe te kennen, niet tot doel heeft de financiële gevolgen van overdreven hoge boeten te verzachten.

Voorts zij erop gewezen dat tal van landen terzake al een initiatief hebben genomen. Een aantal van die landen – met name Frankrijk, Duitsland, Oostenrijk,

che, la Grande Bretagne et le Danemark opté pour le système dit du «jour-amende» qui consiste à fixer l'amende en deux temps: d'abord, le nombre de jours-amende est fixé en fonction de la gravité de l'infraction et ensuite, le montant correspondant à un jour-amende est fixé en fonction des moyens financiers du condamné; l'amende proprement dite est alors obtenue en multipliant le nombre de jours-amende par le montant correspondant.

Ailleurs, comme par exemple en Norvège ou en Islande, les textes de loi prévoient que les magistrats ont l'obligation de tenir compte de la gravité du fait commis mais aussi de la situation financière de l'intéressé lorsqu'ils prononcent des amendes.

Dans notre pays, il nous faut constater que l'idée n'est pas neuve, il y a déjà eu plusieurs propositions de loi qui ont été déposées en ce sens soit celle de A. Vranckx (Doc. n° 520/1-67/68) et celle de R. Landuyt (Doc. Chambre, n° 541/1-95/96).

De plus, il faut encore rappeler que la Commission de révision du Code pénal, instituée en 1976 et dont les travaux ont été poursuivis par le commissaire royal R. Legros était favorable à l'adoption d'un système de modulation des amendes en fonction de la situation financière du condamné.

Aussi, par le texte ici présenté, est-il proposé de remplacer les décimes additionnels par un coefficient de multiplication allant de 10 à 45 et de permettre ainsi aux magistrats ou au ministère public dans le cadre des transactions, d'appliquer le coefficient de son choix au vu de la situation de l'intéressé.

Thierry GIET (PS)
Karine LALIEUX (PS)

Groot-Brittannië en Denemarken – hebben gekozen voor een zogenaamd «dagboetestelsel», waarbij de boete in twee fasen wordt vastgesteld: in eerste instantie wordt het aantal dagboete-eenheden vastgesteld afhankelijk van de ernst van het misdrijf; vervolgens wordt op grond van de financiële draagkracht van de veroordeelde bepaald met welk bedrag de dagboete-eenheid overeenstemt. De eigenlijke geldboete wordt verkregen door het aantal dagboete-eenheden te vermenigvuldigen met het overeenstemmende bedrag.

Elders (bijvoorbeeld in Noorwegen en in Zweden) verplicht de wet de magistraten het bedrag van de boete niet alleen te doen afhangen van de ernst van de gepleegde misdrijven, maar ook van de financiële draagkracht van de betrokkene.

Ook in ons land is het idee niet nieuw. Er werden immers al verscheidene wetsvoorstellen in die zin ingediend, zoals dat van A. Vranckx (Stuk Kamer nr. 520/1-67/68) en dat van R. Landuyt (Stuk Kamer nr. 541/1-95/96).

Bovendien mogen we niet vergeten dat de in 1976 opgerichte Commissie voor de herziening van het Strafwetboek, waarvan de werkzaamheden werden voortgezet door koninklijk commissaris R. Legros, gewonnen was voor de invoering van een regeling waarbij de boeten variëren naar gelang van de financiële draagkracht van de veroordeelde.

De hier voorgestelde tekst strekt er dan ook toe de opdecimen te vervangen door een vermenigvuldiging-scoëfficiënt gaande van 10 tot 45. Aldus zouden de magistraten of, in geval van dading, het openbaar ministerie kunnen kiezen voor de coëfficiënt die volgens hen het best is afgestemd op de vermogenstoestand van de betrokkene.

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans l'intitulé de loi du 5 mars 1952 relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales les mots «relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales» sont remplacés par les mots «relative au coefficient de multiplication des amendes pénales».

Art. 3

L'article 1^{er} de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 1^{er}. - § 1^{er}. Le montant des amendes pénales prononcées par les cours et tribunaux en vertu du Code pénal et des lois et règlements particuliers, même postérieurs à la présente loi, est multiplié par un coefficient allant de dix à quarante-cinq sans que cette majoration modifie le caractère juridique de ces peines.

Les cours et tribunaux mentionnent dans leurs arrêts et jugements le coefficient appliqué à l'amende prononcée à charge de l'intéressé en application du Code pénal, de la loi spéciale ou des règlements particuliers, en indiquant le produit de la multiplication.

Le jugement ou l'arrêt indique d'une manière précise, les raisons du choix du coefficient.

Le montant de la majoration résultant de l'application du coefficient de multiplication est recouvré en même temps et par les mêmes moyens que le principal, conformément à la loi et au jugement ou à l'arrêt de condamnation.

§ 2. Le juge fixe le coefficient de multiplication en fonction de la situation patrimoniale invoquée par l'intéressé, qu'il estime sur base des éléments du dossier et de tous autres éléments apportés par le ministère public ou l'intéressé.

Le ministère public peut à tout moment, d'initiative ou à la requête du juge, accomplir tout devoir utile à

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In het opschrift van de wet van 5 maart 1952 betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten, worden de woorden «betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten» vervangen door de woorden «betreffende de vermenigvuldigingscoëfficiënt van de strafrechtelijke geldboeten».

Art. 3

Artikel 1 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 1. — § 1. Het bedrag van de strafrechtelijke geldboeten die de hoven en rechtbanken uitspreken krachtens het Strafwetboek en de bijzondere, zelfs van na deze wet daterende wetten en verordeningen, wordt vermenigvuldigd met een coëfficiënt die varieert van tien tot vijfenveertig, zonder dat die verhoging het juridische karakter van de geldboete wijzigt.

In hun arresten en vonnissen geven de hoven en rechtbanken de coëfficiënt aan waarmee de geldboete werd vermenigvuldigd, die zij ten aanzien van de betrokkene hebben uitgesproken met toepassing van het Strafwetboek, de bijzondere wet of specifieke verordeningen; tevens wordt het product van die vermenigvuldiging vermeld.

Het arrest of het vonnis vermeldt nauwgezet de redenen die aan de keuze van de coëfficiënt ten grondslag liggen.

Het uit de toepassing van de vermenigvuldigingscoëfficiënt voortvloeiende bedrag van de verhoging wordt terzelfdertijd en door dezelfde middelen geïnd als de hoofdsom, overeenkomstig de wet en het vonnis of het arrest van veroordeling.

§ 2. De rechter stelt de vermenigvuldigingscoëfficiënt vast op grond van de door de betrokken overgelegde vermogensstaat, die hij beoordeelt op basis van de gegevens uit het dossier, alsook van alle andere door het openbaar ministerie of de betrokkene aangebrachte gegevens.

Op ieder ogenblik kan het openbaar ministerie, hetzij op eigen initiatief, hetzij op vordering van de rech-

l'estimation de la situation patrimoniale de l'intéressé.

§ 3. Le texte du présent article est annexé à la citation et ce à peine de nullité. ».

Art. 4

A l'article 1^{er}*bis* de la même loi les mots « La majoration visée à l'article 1^{er} s'élève à quinze décimes » sont remplacés par les mots « Le coefficient de multiplication est de trois à quinze ».

Art. 5

A l'article 2 de la même loi les mots « La majoration prévue » sont remplacés par les mots « Le coefficient de multiplication prévu ».

Art. 6

A l'article 216*bis* du Code d'instruction criminelle sont apportées les modifications suivantes :

A) au § 1^{er}, alinéa 3, première phrase, les mots « majorée des décimes additionnels » et « majorés des décimes additionnels » sont respectivement remplacés par les mots « multipliée par le coefficient estimé par le procureur du Roi » et les mots « multipliés par le coefficient estimé par le procureur du Roi » ;

B) le § 5 est complété par les alinéas suivants :

« Dans le délai de 15 jours prévu au § 1^{er}, alinéa 2, l'auteur de l'infraction peut demander au procureur du Roi une réduction de la somme proposée en raison de sa situation patrimoniale.

Il fournit à cet effet tout document qu'il juge utile à l'appréciation de sa situation patrimoniale.

Sur base des documents produits, le procureur du Roi fixe le montant de la somme, les modalités et le délai de paiement tels que prévus au § 1^{er}, alinéa 2. Il informe l'intéressé de sa décision.

Le texte du présent paragraphe est annexé à l'invitation prévue au présent article.».

19 août 2004

Thierry GIET (PS)
Karine LALIEUX (PS)

ter, alle taken verrichten die het nuttig acht om zich een oordeel te vormen over de vermogensstaat van de betrokkene.

§ 3. Op straffe van nietigheid moet de tekst van dit artikel bij de dagvaarding worden gevoegd.».

Art. 4

In artikel 1*bis*, van dezelfde wet worden de woorden «De verhoging bepaald bij artikel 1 bedraagt vijftien *décimes*» vervangen door de woorden «De vermenigvuldigings-coëfficiënt bedraagt drie tot vijftien».

Art. 5

In artikel 2 van dezelfde wet worden de woorden «De verhoging bepaald bij artikel 1» vervangen door de woorden «De vermenigvuldigingscoëfficiënt bepaald bij artikel 1».

Art. 6

In artikel 216*bis*, van het Wetboek van strafvordering worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) in § 1, derde lid, eerste zin, worden de woorden «verhoogd met de opdecimen» tweemaal vervangen door de woorden «vermenigvuldigd met de door de procureur des Konings bepaalde coëfficiënt»;

B) paragraaf 5 wordt aangevuld met de volgende leden:

«Binnen de in § 1, tweede lid, vastgestelde termijn van vijftien dagen, kan de overtreder de procureur des Konings verzoeken het voorgestelde bedrag te vermindere, op grond van zijn vermogensstaat.

Daartoe bezorgt hij alle documenten die hij nuttig acht met het oog op de beoordeling van zijn vermogensstaat.

Op grond van de aldus overgelegde documenten bepaalt de procureur des Konings het bedrag, alsook de in § 1, tweede lid, vastgestelde betalingsvoorwaarden en -termijn. Hij stelt de betrokkene in kennis van zijn beslissing.

De tekst van deze paragraaf wordt gevoegd bij de oproeping als bedoeld in dit artikel.».

19 augustus 2004

TEXTE DE BASE

LOI DU 5 MARS 1952 RELATIVE AUX DÉCIMES ADDITIONNELS SUR LES AMENDES PÉNALES

Art. 1^{er}

Le montant des amendes pénales prononcées par les cours et tribunaux en vertu du Code pénal et des lois et règlements particuliers, même postérieurs à la présente loi, est majoré de [[quarante-cinq] décimes] sans que cette majoration modifie le caractère juridique de ces peines.

Les cours et tribunaux constatent dans leurs arrêts ou jugements que, par application de la présente loi, l'amende prononcée à charge du prévenu, en application du Code pénal, de la loi spéciale ou des règlements particuliers, est majorée de [quarante-cinq] décimes], en indiquant le chiffre qui résulte de cette majoration.

Les décimes additionnels sont recouvrés en même temps et par les mêmes moyens que le principal, conformément à la loi et au jugement de condamnation.

[Art. 1^{er} *bis*

La majoration visée à l'article 1^{er}, s'élève à [quinze] décimes pour les amendes pénales visées:

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION

LOI DU 5 MARS 1952 RELATIVE AU COEFFICIENT DE MULTIPLICATION DES AMENDES PÉNALES¹

Art. 1^{er}

§ 1^{er}. Le montant des amendes pénales prononcées par les cours et tribunaux en vertu du Code pénal et des lois et règlements particuliers, même postérieurs à la présente loi, est multiplié par un coefficient allant de dix à quarante-cinq sans que cette majoration modifie le caractère juridique de ces peines.

Les cours et tribunaux mentionnent dans leurs arrêts et jugements le coefficient appliqué à l'amende prononcée à charge de l'intéressé en application du Code pénal, de la loi spéciale ou des règlements particuliers, en indiquant le produit de la multiplication.

Le jugement ou l'arrêt indique d'une manière précise, les raisons du choix du coefficient.

Le montant de la majoration résultant de l'application du coefficient de multiplication est recouvré en même temps et par les mêmes moyens que le principal, conformément à la loi et au jugement ou à l'arrêt de condamnation.

§ 2. Le juge fixe le coefficient de multiplication en fonction de la situation patrimoniale invoquée par l'intéressé, qu'il estime sur base des éléments du dossier et de tous autres éléments apportés par le ministère public ou l'intéressé.

Le ministère public peut à tout moment, d'initiative ou à la requête du juge, accomplir tout devoir utile à l'estimation de la situation patrimoniale de l'intéressé.

§ 3. Le texte du présent article est annexé à la citation et ce à peine de nullité.²

[Art. 1^{er} *bis*

Le coefficient de multiplication est de trois à quinze³ pour les amendes pénales visées:

¹ Art. 2

² Art. 3

³ Art. 4

BASISTEKST**WET VAN 5 MAART 1952 BETREFFENDE DE
OPDECIMES OP DE STRAFRECHTELIJKE
GELDBOETEN****Art. 1**

Het bedrag der strafrechtelijke geldboeten uitgesproken door de hoven en rechtbanken krachtens het Strafwetboek en de bijzondere, zelfs van na deze wet daterende wetten en reglementen, wordt met [[vijfenveertig] decimes] verhoogd, zonder dat die verhoging het juridisch karakter van die boeten wijzigt.

De hoven en rechtbanken stellen in hun arresten of vonnissen vast, dat de geldboeten ten laste van de beklaagde uitgesproken bij toepassing van het Strafwetboek, van de bijzondere wet of van de bijzondere reglementen, met [[vijfenveertig] decimes] is verhoogd bij toepassing van deze wet; tevens wordt het uit die verhoging voortvloeiende cijfer vermeld.

De opdecimes worden terzelfdertijd en door dezelfde middelen als de hoofdsom geïnd, overeenkomstig de wet en het vonnis van veroordeling.

Art. 1bis

De verhoging bepaald bij artikel 1 bedraagt [vijftien] decimes voor de strafrechtelijke geldboeten, bedoeld in:

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL**WET VAN 5 MAART 1952 BETREFFENDE DE
VERMENIGVULDIGINGSCOËFFICIËNT VAN DE
STRAFRECHTELIJKE GELDBOETEN¹****Art. 1**

§ 1. Het bedrag van de strafrechtelijke geldboeten die de hoven en rechtbanken uitspreken krachtens het Strafwetboek en de bijzondere, zelfs van na deze wet daterende wetten en verordeningen, wordt vermenigvuldigd met een coëfficiënt die varieert van tien tot vijfenveertig, zonder dat die verhoging het juridische karakter van de geldboete wijzigt.

In hun arresten en vonnissen geven de hoven en rechtbanken de coëfficiënt aan waarmee de geldboete werd vermenigvuldigd, die zij ten aanzien van de betrokkene hebben uitgesproken met toepassing van het Strafwetboek, de bijzondere wet of specifieke verordeningen; tevens wordt het product van die vermenigvuldiging vermeld.

Het arrest of het vonnis vermeldt nauwgezet de redenen die aan de keuze van de coëfficiënt ten grondslag liggen. Het uit de toepassing van de vermenigvuldigingscoëfficiënt voortvloeiende bedrag van de verhoging wordt terzelfdertijd en door dezelfde middelen geïnd als de hoofdsom, overeenkomstig de wet en het vonnis of het arrest van veroordeling.

§ 2. De rechter stelt de vermenigvuldigingscoëfficiënt vast op grond van de door de betrokken overgelegdevermogensstaat, die hij beoordeelt op basis van de gegevens uit het dossier, alsook van alle andere door het openbaar ministerie of de betrokkene aangebrachte gegevens.

Op ieder ogenblik kan het openbaar ministerie, hetzij op eigen initiatief, hetzij op vordering van de rechter, alle taken verrichten die het nuttig acht om zich een oordeel te vormen over de vermogensstaat van de betrokkene.

§ 3. Op straffe van nietigheid moet de tekst van dit artikel bij de dagvaarding worden gevoegd.²

Art. 1bis

De vermenigvuldigingscoëfficiënt bedraagt drie tot vijftien³ voor de strafrechtelijke geldboeten, bedoeld in:

¹ Art. 2

² Art. 3

³ Art. 4

1° [à l'article 12, 1°, dans la phrase introductive, et 2°, dans la phrase introductive, et à l'article 15 de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers;]

2° aux articles 15, 2°, et 16 de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail;

3° à l'article 11, § 2, alinéas 1^{er} et 2, § 3, alinéas 1^{er} et 2, § 4 de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux;

4° à l'article 172, § 1^{er} dans la phrase introductive, § 2, et à l'article 173 de la loi-programme du 22 décembre 1989;

5° à l'article 92 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales.]

Art. 2

La majoration prévue à l'article premier n'est applicable ni aux amendes prononcées en vertu de la loi du 29 août 1919 concernant les débits de boissons fermentées, modifiée par l'arrêté-loi du 14 novembre 1939 relatif à la répression du débit illicite de boissons fermentées, ni dans les cas où cette majoration est exclue par une loi particulière.

CODE D'INSTRUCTION CRIMINELLE

[Chapitre III. [Dispositions relatives à l'extinction de l'action publique pour certaines infractions, moyennant la réalisation de certaines conditions]]

[Art. 216bis

§ 1^{er}.

[Lorsque le procureur du Roi estime, pour une infraction punissable, soit d'une amende, soit d'une peine d'emprisonnement dont le maximum ne dépasse pas cinq ans, soit de l'une et l'autre de ces peines, ne devoir requérir qu'une amende ou une amende et la confiscation, il peut inviter l'auteur de l'infraction à verser une somme à l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines.]

Le procureur du Roi fixe les modalités et le délai de paiement. [Ce délai est de quinze jours au moins et de trois mois au plus; ce dernier délai peut être porté à six mois en cas de délit, lorsque des circonstances particulières le justifient.]

La somme prévue à l'alinéa 1^{er} ne peut être supérieure au maximum de l'amende prévue par la loi, majorée des décimes additionnels, ni être inférieure à [10 [euros] majorés des décimes additionnels]. [Pour les

1° [à l'article 12, 1°, dans la phrase introductive, et 2°, dans la phrase introductive, et à l'article 15 de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers;]

2° aux articles 15, 2°, et 16 de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail;

3° à l'article 11, § 2, alinéas 1^{er} et 2, § 3, alinéas 1^{er} et 2, § 4 de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux;

4° à l'article 172, § 1^{er} dans la phrase introductive, § 2, et à l'article 173 de la loi-programme du 22 décembre 1989;

5° à l'article 92 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales.]

Art. 2

Le coefficient de multiplication prévu⁴ à l'article premier n'est applicable ni aux amendes prononcées en vertu de la loi du 29 août 1919 concernant les débits de boissons fermentées, modifiée par l'arrêté-loi du 14 novembre 1939 relatif à la répression du débit illicite de boissons fermentées, ni dans les cas où cette majoration est exclue par une loi particulière.

CODE D'INSTRUCTION CRIMINELLE

[Chapitre III. [Dispositions relatives à l'extinction de l'action publique pour certaines infractions, moyennant la réalisation de certaines conditions]]

[Art. 216bis

§ 1^{er}.

[Lorsque le procureur du Roi estime, pour une infraction punissable, soit d'une amende, soit d'une peine d'emprisonnement dont le maximum ne dépasse pas cinq ans, soit de l'une et l'autre de ces peines, ne devoir requérir qu'une amende ou une amende et la confiscation, il peut inviter l'auteur de l'infraction à verser une somme à l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines.]

Le procureur du Roi fixe les modalités et le délai de paiement. [Ce délai est de quinze jours au moins et de trois mois au plus; ce dernier délai peut être porté à six mois en cas de délit, lorsque des circonstances particulières le justifient.]

La somme prévue à l'alinéa 1^{er} ne peut être supérieure au maximum de l'amende prévue par la loi, **multipliée par le coefficient estimé par le procureur du Roi⁵**, ni être inférieure à [10 [euros] **multipliés par le**

⁴ Art. 5

⁵ Art. 6

1° [artikel 12 , 1°, inleidende zin, en 2°, inleidende zin, en artikel 15 van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers;]

2° de artikelen 15, 2°, en 16, van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie;

3° artikel 11, § 2, eerste en tweede lid, § 3, eerste en tweede lid, en § 4 van het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten;

4° artikel 172 , § 1, inleidende zin, § 2, en artikel 173 van de programmawet van 22 december 1989;

5° artikel 92 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen.]

Art. 2

De verhoging bepaald bij artikel 1 is niet van toepassing op de geldboeten uitgesproken krachtens de Wet van 29 augustus 1919 betreffende de slijterijen van gegiste dranken, gewijzigd bij de Besluitwet van 14 november 1939 tot het tegengaan van het ongeoorloofd slijten van gegiste dranken, of in de gevallen waarin die verhoging door een bijzondere wet wordt uitgesloten.

WETBOEK VAN STRAFVORDERING

[Hoofdstuk III. [Bepalingen betreffende het verval van de strafvordering voor sommige misdrijven onder bepaalde voorwaarden]]

[Art. 216bis

§ 1.

[De procureur des Konings kan, indien hij meent voor een misdrijf dat hetzij met geldboete, hetzij met gevangenisstraf van ten hoogste vijf jaar, hetzij met die beide straffen, strafbaar is, enkel geldboete of enkel geldboete met verbeurdverklaring te moeten vorderen, de dader verzoeken een bepaalde geldsom te storten aan de Administratie van de Belasting over de Toegevoegde Waarde en de Registratie en Domeinen.]

De procureur des Konings bepaalt op welke wijze en binnen welke termijn de betaling geschiedt. [Die termijn is ten minste vijftien dagen en ten hoogste drie maanden; deze laatste termijn kan op zes maanden worden gebracht voor een wanbedrijf, wanneer bijzondere omstandigheden het wettigen.]

De in het eerste lid bedoelde geldsom mag niet meer bedragen dan het maximum van de bij de wet bepaalde geldboete, **vermenigvuldigd met de door de procureur des Konings⁵ bepaalde coëfficiënt**, en niet min-

1° [artikel 12 , 1°, inleidende zin, en 2°, inleidende zin, en artikel 15 van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers;]

2° de artikelen 15, 2°, en 16, van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie;

3° artikel 11, § 2, eerste en tweede lid, § 3, eerste en tweede lid, en § 4 van het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten;

4° artikel 172, § 1, inleidende zin, § 2, en artikel 173 van de programmawet van 22 december 1989;

5° artikel 92 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen.]

Art. 2

De vermenigvuldigingscoëfficiënt bepaald bij artikel 1⁴ is niet van toepassing op de geldboeten uitgesproken krachtens de Wet van 29 augustus 1919 betreffende de slijterijen van gegiste dranken, gewijzigd bij de Besluitwet van 14 november 1939 tot het tegengaan van het ongeoorloofd slijten van gegiste dranken, of in de gevallen waarin die verhoging door een bijzondere wet wordt uitgesloten.

WETBOEK VAN STRAFVORDERING

[Hoofdstuk III. [Bepalingen betreffende het verval van de strafvordering voor sommige misdrijven onder bepaalde voorwaarden]]

[Art. 216bis

§ 1.

[De procureur des Konings kan, indien hij meent voor een misdrijf dat hetzij met geldboete, hetzij met gevangenisstraf van ten hoogste vijf jaar, hetzij met die beide straffen, strafbaar is, enkel geldboete of enkel geldboete met verbeurdverklaring te moeten vorderen, de dader verzoeken een bepaalde geldsom te storten aan de Administratie van de Belasting over de Toegevoegde Waarde en de Registratie en Domeinen.]

De procureur des Konings bepaalt op welke wijze en binnen welke termijn de betaling geschiedt. [Die termijn is ten minste vijftien dagen en ten hoogste drie maanden; deze laatste termijn kan op zes maanden worden gebracht voor een wanbedrijf, wanneer bijzondere omstandigheden het wettigen.]

De in het eerste lid bedoelde geldsom mag niet meer bedragen dan het maximum van de bij de wet bepaalde geldboete, verhoogd met de opdecimen, en niet minder dan [10 [euro], verhoogd met de opdecimen.][Voor

⁴ Art. 5

⁵ Art. 6

infractions visées à l'article [12, 1°, de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers], à l'article 175, 2°, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, aux articles 15, 2° ou 16 de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail, à l'article 11, §§ 2, 3 et 4, de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux et à l'article 172, §§ 1^{er} et 2, de la loi-programme du 22 décembre 1989, la somme prévue à l'alinéa 1^{er} ne peut être inférieure au minimum prévu pour les amendes administratives, visées respectivement par l'article 1, 1°, a), 2°, b), 3°, 5° et 6°, de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales. Pour les infractions visées à la phrase précédente, à l'exception de celles visées aux articles 15, 2° et 16, de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail, le montant de la somme prévue à l'alinéa 1^{er} sera multiplié par le nombre de travailleurs pour lesquels une infraction a été constatée.][La somme prévue à l'alinéa 1^{er} ne peut, pour les infractions visées à la deuxième phrase du présent alinéa, être inférieure à 40 % du minimum des amendes administratives précitées ou, lorsqu'il s'agit des infractions visées à l'article [12, 1°, de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers], être inférieure à 80 % du minimum de l'amende administrative précitée.]

Lorsque l'infraction a donné lieu à des frais d'analyse ou d'expertise, la somme pourra être augmentée du montant ou d'une partie du montant de ces frais; la partie de la somme versée pour couvrir ces frais sera attribuée à l'organisme ou à la personne qui les a exposés.

Le procureur du Roi invite l'auteur de l'infraction passible de confiscation à abandonner dans un délai qu'il fixe les objets saisis ou, s'ils ne le sont pas, à les remettre à l'endroit qu'il fixe.

Les paiements, abandon et remise effectués dans le délai indiqué éteignent l'action publique.

Les préposés de l'Administration de la Taxe sur la valeur ajoutée, de l'Enregistrement et des Domaines informent le procureur du Roi du versement effectué.

coefficient estimé par le procureur du Roi⁶. [Pour les infractions visées à l'article [12, 1°, de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers], à l'article 175, 2°, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, aux articles 15, 2° ou 16 de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail, à l'article 11, §§ 2, 3 et 4, de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux et à l'article 172, §§ 1^{er} et 2, de la loi-programme du 22 décembre 1989, la somme prévue à l'alinéa 1^{er} ne peut être inférieure au minimum prévu pour les amendes administratives, visées respectivement par l'article 1, 1°, a), 2°, b), 3°, 5° et 6°, de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales. Pour les infractions visées à la phrase précédente, à l'exception de celles visées aux articles 15, 2° et 16, de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail, le montant de la somme prévue à l'alinéa 1^{er} sera multiplié par le nombre de travailleurs pour lesquels une infraction a été constatée.] [La somme prévue à l'alinéa 1^{er} ne peut, pour les infractions visées à la deuxième phrase du présent alinéa, être inférieure à 40 % du minimum des amendes administratives précitées ou, lorsqu'il s'agit des infractions visées à l'article [12, 1°, de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers], être inférieure à 80 % du minimum de l'amende administrative précitée.]

Lorsque l'infraction a donné lieu à des frais d'analyse ou d'expertise, la somme pourra être augmentée du montant ou d'une partie du montant de ces frais; la partie de la somme versée pour couvrir ces frais sera attribuée à l'organisme ou à la personne qui les a exposés.

Le procureur du Roi invite l'auteur de l'infraction passible de confiscation à abandonner dans un délai qu'il fixe les objets saisis ou, s'ils ne le sont pas, à les remettre à l'endroit qu'il fixe.

Les paiements, abandon et remise effectués dans le délai indiqué éteignent l'action publique.

Les préposés de l'Administration de la Taxe sur la valeur ajoutée, de l'Enregistrement et des Domaines informent le procureur du Roi du versement effectué.

⁶ Art. 6

der dan [10 [euro], **vermenigvuldigd met de door de procureur des Konings bepaalde coëfficiënt**⁶]. [Voor de misdrijven bedoeld in artikel [12, 1°, van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers], in artikel 175, 2°, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, in artikel 15, 2° of 16 van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie, in artikel 11, §§ 2, 3 en 4, van het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten en in artikel 172, §§ 1 en 2 van de programmawet van 22 december 1989, mag de in het eerste lid bedoelde geldsom niet minder bedragen dan het minimum vastgesteld voor de administratieve geldboeten bedoeld bij respectievelijk artikel 1, 1°, a), 2°, b), 3°, 5° en 6°, van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten. Voor de in voormelde zin bepaalde misdrijven, met uitzondering van de misdrijven bedoeld in artikel 15, 2° en 16, van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie, wordt het bedrag van de in het eerste lid bedoelde geldsom vermenigvuldigd met het aantal werknemers waarvoor een misdrijf werd vastgesteld.] [Voor de in de tweede zin van dit lid bepaalde misdrijven mag de in het eerste lid bedoelde geldsom niet minder bedragen dan 40 % van het minimum van de voormelde administratieve geldboeten of, wanneer het de misdrijven betreft bedoeld in artikel [12, 1°, van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers], niet minder dan 80 % van het minimum van de voormelde administratieve geldboete.]

Wanneer het misdrijf kosten van analyse of van deskundig onderzoek heeft veroorzaakt, kan de bepaalde som worden verhoogd met het bedrag van die kosten of met een gedeelte ervan; het gedeelte van de som dat gestort is om die kosten te dekken, wordt toegewezen aan de instelling waaraan of aan de persoon aan wie ze verschuldigd zijn.

De procureur des Konings verzoekt de dader van het misdrijf waarop verbeurdverklaring staat, binnen een door hem bepaalde termijn afstand te doen van de in beslag genomen voorwerpen of, indien de voorwerpen niet in beslag genomen zijn, deze af te geven op de door hem bepaalde plaats.

Betaling, afstand en afgifte doen de strafvordering vervallen, mits zij binnen de bepaalde termijn plaatshebben.

De aangestelden van de Administratie van de Belasting over de toegevoegde waarde en van de Registratie en Domeinen geven de procureur des Konings kennis van de verrichte storting.

de misdrijven bedoeld in artikel [12, 1°, van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers], in artikel 175, 2°, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, in artikel 15, 2° of 16 van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie, in artikel 11, §§ 2, 3 en 4, van het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten en in artikel 172, §§ 1 en 2 van de programmawet van 22 december 1989, mag de in het eerste lid bedoelde geldsom niet minder bedragen dan het minimum vastgesteld voor de administratieve geldboeten bedoeld bij respectievelijk artikel 1, 1°, a), 2°, b), 3°, 5° en 6°, van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten. Voor de in voormelde zin bepaalde misdrijven, met uitzondering van de misdrijven bedoeld in artikel 15, 2° en 16, van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie, wordt het bedrag van de in het eerste lid bedoelde geldsom vermenigvuldigd met het aantal werknemers waarvoor een misdrijf werd vastgesteld.] [Voor de in de tweede zin van dit lid bepaalde misdrijven mag de in het eerste lid bedoelde geldsom niet minder bedragen dan 40 % van het minimum van de voormelde administratieve geldboeten of, wanneer het de misdrijven betreft bedoeld in artikel [12, 1°, van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers], niet minder dan 80 % van het minimum van de voormelde administratieve geldboete.]

Wanneer het misdrijf kosten van analyse of van deskundig onderzoek heeft veroorzaakt, kan de bepaalde som worden verhoogd met het bedrag van die kosten of met een gedeelte ervan; het gedeelte van de som dat gestort is om die kosten te dekken, wordt toegewezen aan de instelling waaraan of aan de persoon aan wie ze verschuldigd zijn.

De procureur des Konings verzoekt de dader van het misdrijf waarop verbeurdverklaring staat, binnen een door hem bepaalde termijn afstand te doen van de in beslag genomen voorwerpen of, indien de voorwerpen niet in beslag genomen zijn, deze af te geven op de door hem bepaalde plaats.

Betaling, afstand en afgifte doen de strafvordering vervallen, mits zij binnen de bepaalde termijn plaatshebben.

De aangestelden van de Administratie van de Belasting over de toegevoegde waarde en van de Registratie en Domeinen geven de procureur des Konings kennis van de verrichte storting.

⁶ Art. 6

[...]

§ 2.

La faculté accordée au procureur du Roi par le § 1^{er} ne peut être exercée lorsque le tribunal est déjà saisi du fait ou lorsque le juge d'instruction est requis d'instruire.

§ 3.

La faculté prévue au § 1^{er} appartient aussi, pour les mêmes infractions, aux auditeurs du travail, [...] et pour les personnes visées par les articles 479 et 483 du Code d'instruction criminelle, au procureur général près la cour d'appel.

[§ 4.

Le dommage éventuellement causé à autrui doit être entièrement réparé avant que la transaction puisse être proposée. Toutefois, elle pourra aussi être proposée si l'auteur a reconnu par écrit, sa responsabilité civile pour le fait générateur du dommage, et produit la preuve de l'indemnisation de la fraction non contestée du dommage et des modalités de règlements de celui-ci. En tout état de cause, la victime pourra faire valoir ses droits devant le tribunal compétent. Dans ce cas, l'acceptation de la transaction par l'auteur constitue une présomption irréfutable de sa faute.]

[§ 5].

Les invitations prévues au présent article se font par lettre recommandée à la poste ou par un avertissement remis par un agent de la force publique.]

[...]

§ 2.

La faculté accordée au procureur du Roi par le § 1^{er} ne peut être exercée lorsque le tribunal est déjà saisi du fait ou lorsque le juge d'instruction est requis d'instruire.

§ 3.

La faculté prévue au § 1^{er} appartient aussi, pour les mêmes infractions, aux auditeurs du travail, [...] et pour les personnes visées par les articles 479 et 483 du Code d'instruction criminelle, au procureur général près la cour d'appel.

[§ 4.

Le dommage éventuellement causé à autrui doit être entièrement réparé avant que la transaction puisse être proposée. Toutefois, elle pourra aussi être proposée si l'auteur a reconnu par écrit, sa responsabilité civile pour le fait générateur du dommage, et produit la preuve de l'indemnisation de la fraction non contestée du dommage et des modalités de règlements de celui-ci. En tout état de cause, la victime pourra faire valoir ses droits devant le tribunal compétent. Dans ce cas, l'acceptation de la transaction par l'auteur constitue une présomption irréfutable de sa faute.]

[§ 5].

Les invitations prévues au présent article se font par lettre recommandée à la poste ou par un avertissement remis par un agent de la force publique.

Dans le délai de 15 jours prévu au § 1^{er}, alinéa 2, l'auteur de l'infraction peut demander au procureur du Roi une réduction de la somme proposée en raison de sa situation patrimoniale.

Il fournit à cet effet tout document qu'il juge utile à l'appréciation de sa situation patrimoniale.

Sur base des documents produits, le procureur du Roi fixe le montant de la somme, les modalités et le délai de paiement tels que prévus au § 1^{er}, alinéa 2. Il informe l'intéressé de sa décision.

Le texte du présent paragraphe est annexé à l'invitation prévue au présent article.⁷

⁷ Art. 6

[...]

§ 2.

Het recht, in paragraaf 1 aan de procureur des Konings toegekend, kan niet worden uitgeoefend wanneer de zaak reeds bij de rechtbank aanhangig is gemaakt of wanneer van de onderzoeksrechter het instellen van een onderzoek is gevorderd.

§ 3.

Het bij de eerste paragraaf bepaalde recht behoort ook, ten aanzien van dezelfde misdrijven, aan de arbeidsauditeur, [...] en, ten aanzien van de personen bedoeld in de artikelen 479 en 483 van het Wetboek van Strafvordering, aan de procureur-generaal bij het hof van beroep.

[§ 4.

De eventueel aan een ander veroorzaakte schade dient geheel vergoed te zijn vooraleer de schikking kan worden voorgesteld. De schikking kan evenwel ook worden voorgesteld op voorwaarde dat de dader in een geschrift zijn burgerlijke aansprakelijkheid voor het schadeverwekkende feit heeft erkend en hij het bewijs heeft geleverd van de vergoeding van het niet-betwiste gedeelte van de schade en de regeling ervan. In ieder geval kan het slachtoffer zijn rechten doen gelden voor de bevoegde rechtbank. In dat geval is het aanvaarden van de minnelijke schikking door de dader een onweerlegbaar vermoeden van fout.]

[§ 5].

De verzoeken bedoeld in dit artikel worden gedaan bij een ter post aangetekende brief of door middel van een waarschuwing afgegeven door een agent van de openbare macht.]

[...]

§ 2.

Het recht, in paragraaf 1 aan de procureur des Konings toegekend, kan niet worden uitgeoefend wanneer de zaak reeds bij de rechtbank aanhangig is gemaakt of wanneer van de onderzoeksrechter het instellen van een onderzoek is gevorderd.

§ 3.

Het bij de eerste paragraaf bepaalde recht behoort ook, ten aanzien van dezelfde misdrijven, aan de arbeidsauditeur, [...] en, ten aanzien van de personen bedoeld in de artikelen 479 en 483 van het Wetboek van Strafvordering, aan de procureur-generaal bij het hof van beroep.

[§ 4.

De eventueel aan een ander veroorzaakte schade dient geheel vergoed te zijn vooraleer de schikking kan worden voorgesteld. De schikking kan evenwel ook worden voorgesteld op voorwaarde dat de dader in een geschrift zijn burgerlijke aansprakelijkheid voor het schadeverwekkende feit heeft erkend en hij het bewijs heeft geleverd van de vergoeding van het niet-betwiste gedeelte van de schade en de regeling ervan. In ieder geval kan het slachtoffer zijn rechten doen gelden voor de bevoegde rechtbank. In dat geval is het aanvaarden van de minnelijke schikking door de dader een onweerlegbaar vermoeden van fout.]

[§ 5].

De verzoeken bedoeld in dit artikel worden gedaan bij een ter post aangetekende brief of door middel van een waarschuwing afgegeven door een agent van de openbare macht.]

Binnen de in § 1, tweede lid, vastgestelde termijn van vijftien dagen, kan de overtreder de procureur des Konings verzoeken het voorgestelde bedrag te verminderen, op grond van zijn vermogensstaat.

Daartoe bezorgt hij alle documenten die hij nuttig acht met het oog op de beoordeling van zijn vermogensstaat.

Op grond van de aldus overgelegde documenten bepaalt de procureur des Konings het bedrag, als ook de in § 1, tweede lid, vastgestelde betalingsvoorwaarden en -termijn. Hij stelt de betrokkene in kennis van zijn beslissing. De tekst van deze paragraaf wordt gevoegd bij de oproeping als bedoeld in dit artikel.⁶

⁷ Art. 6